



*Mission Permanente de la
République Gabonaise
auprès des Nations Unies*

*Permanent Mission of the
Gabonese Republic
to the United Nations*

N° 004 02 /MPRG/NY-14
RON/RH *H*

The Permanent Mission of the Gabonese Republic to the United Nations presents its compliments to the Secretary General of the United Nations, and with reference to his communication of the 10th December 2013, CLCS.69.2013.LOS (Continental Shelf Notification), regarding receipt of the submission made by the Republic of Angola of this submission, has the honour to convey the following :

It is acknowledged by Angola in Section 5 of the Executive Summary to its submission that there may be overlap of areas of its continental shelf beyond 200 nautical miles with those of adjacent and opposite States, and it is further stated that the submission is made without prejudice to the delimitation of these areas in accordance with paragraph 10 of Article 76.

Notwithstanding this statement, the Gabonese Republic confirms that part of the area of continental shelf beyond 200 nautical miles identified by Angola overlaps a part of the continental shelf beyond 200 nautical miles identified in its own submission of the 10th April 2012.

The Gabonese Republic therefore requests that the Commission **does not examine those parts of the Angola submission which lie northwards of Fixed Point 7 of the continental shelf of the Gabonese Republic as identified in the Executive Summary of its submission of the 10th April 2012.**

The Gabonese Republic asks the Commission to pursue the examination of its submission outside the controversial zone and has no objection to the examination by the Commission of the remainder of the Angolan submission.

.../...

The Government of the Gabonese Republic requests that this Note be circulated to the Members of the Commission on the Limits of the Continental Shelf, States Parties to the United Nations Convention on the Law of the Sea, and other Member States of the United Nations, and also requests that the Note be posted on the website of the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea of the Office of Legal Affairs of the United Nations.

The Permanent Mission of the Gabonese Republic to the United Nations avails itself of this opportunity to renew to the Secretary General of the United Nations the assurances of its highest consideration.

New York, May 30, 2014



**Secretary General
Of the United Nations
New York**



*Mission Permanente de la
République Gabonaise
auprès des Nations Unies*

*Permanent Mission of the
Gabonese Republic
to the United Nations*

N° 00401 /MPRG/NY-14
RON/RH

La Mission Permanente de la République Gabonaise auprès des Nations Unies présente ses compliments au Secrétaire Général des Nations Unies, et en référence à sa communication du 10 décembre 2013, CLCS.69.2013.LOS (Notification de Plateau Continental), au sujet de la réception de la demande présentée par la République d'Angola, à la Commission des Limites du Plateau Continental et au regard du contenu de cette présentation, a l'honneur de communiquer ce qui suit :

Il est reconnu par l'Angola dans la Section 5 du résumé de son mémoire, qu'il peut y avoir chevauchement des zones de son plateau continental au-delà des 200 milles marins avec celles des Etats dont les côtes sont adjacentes ou font face aux siennes ; et il est précisé que la présentation est faite sans préjudice de la délimitation de ces zones conformément au paragraphe 10 de l'Article 76.

Malgré cette déclaration, la République Gabonaise confirme qu'une partie de la zone de plateau continental au-delà de 200 milles, identifiée par l'Angola se superpose à une partie du plateau continental au-delà des 200 milles marins identifiée dans sa propre soumission du 10 avril 2012.

La République Gabonaise demande donc que la Commission n'examine pas les parties de la présentation de l'Angola qui se trouvent au nord du Point Fixe 7 du plateau continental de la République Gabonaise, tel qu'indiqué dans le résumé de sa soumission du 10 avril 2012.

La République Gabonaise prie la Commission de poursuivre l'examen de sa soumission hors de la zone contestée et ne s'oppose pas à l'examen par la Commission du reste de la soumission angolaise.

.../...

Le Gouvernement de la République Gabonaise demande que cette Note soit distribuée aux membres de la Commission des limites du Plateau Continental, les Etats Parties à la Convention des Nations Unies sur le Droit de la Mer et les autres Etats membres de l'ONU et qu'elle soit aussi affichée sur le site Web de la Division des Affaires Maritimes et du Droit de la Mer du Bureau des Affaires Juridiques des Nations Unies.

La Mission Permanente de la République Gabonaise auprès des Nations Unies saisit cette occasion pour renouveler au Secrétaire Général des Nations Unies , les assurances de sa très haute considération.



New York, le 30 Mai 2014



**Secrétaire Général
des Nations Unies
New York**